# 主辦單位

Organizer





#### 藝韻管弦樂協會

Grandmaster Orchestral Music Society

「藝韻管弦樂協會」為本地註冊非牟利團體 (REF.CP/LIC/SO/19/33893),前身是「小提琴音藝中心」,成立於1995年,宗旨是培育社區音樂人才及發展本土音樂文化;後因主力發展義務的社區音樂工作及中小學的管弦音樂教育,所以在1998年易名為「藝韻管弦樂協會」,隨後更注冊成為非牟利社團,盼能為本土的音樂發展作出貢獻。

本協會由數十位管弦樂老師所組成,有完善的架構,在主席許俊輝先生的帶領下,在創會初期已成功協助多個社區的數十所中小學,開辦西洋樂器班和組織樂團,其中包括:「聖約瑟中學」、「裘錦秋中學」、「石梨天主教中學」、「香港信義會心誠中學」、「福建中學」、「梨木樹天主教小學」、「寶血會伍季明學校」、「中華基督教會全完第二小學」、「寶血會思源學校」、「福德學校」、「基督教青年會小學」等等。在社區藝術文化方面,我們投放了大量資源,積極發展及推動區內熱愛音樂的青年人,一起組織和策劃不同的大型音樂活動及成立管弦樂團;我們於1995年成立『香港樂團培訓團』(現為藝韻管弦樂培訓團)、1997年成立『季青管弦樂團』、2000年成立『藝韻導師管弦樂團』、2004年成立『藝韻青年室樂團』、2006年協助工聯會成立『業餘進修管弦樂團』等等,各樂團成立至今,已成功主辦、協辦及參與超過百場的音樂會演出。

近年,本協會成員更成立了「香港音樂教育學院」,致力培訓年青音樂人,每年都會舉辦各種專業的音樂活動,包括:管弦樂團訓練工作坊、海外交流團、音樂訓練營、音樂大師班、音樂比賽和演奏會等等,給有志成為職業樂手的學生和老師們作職前培訓。十多年來,本協會秉承一貫宗旨,繼往開來地推廣音樂事務,累積了豐富的音樂教學和策劃組織音樂活動的經驗,奠定了本會在推動音樂教育的基石。本會深信只要憑著大家的一顆愛樂心,發揮音樂的凝聚力,定能把音樂的意趣廣泛傳播,讓音樂陶冶性情的效能,推廣到社會各階層去。



#### 過往部份活動



主辦「藝韻盃·第四屆香港國際音樂節2017音樂比賽」 主辦「第四屆香港國際音樂節 2017」

主辦「第43屆意大利貝洛克國 際聲樂大賽・亞洲選拔賽」



The GOMS, formerly named as Violin Music and Arts Center, was founded in 1995 with the aim to develop local music culture. In 1998, it was renamed The Grandmaster Orchestral Music Society. The main objective is to promote orchestral music in schools through organizing western musical instruments classes. With 20 years of teaching experience, it has contributed to the music education in Hong Kong.

The GOMS is composed of dozens of orchestral teachers and music organizations with a sound structure under the leadership of Frankie Hui. The GOMS is actively involved in the orchestral music education of primary and secondary schools including St. Joseph Secondary School, Ju Ching Chu Secondary School , Shek Lei Catholic Secondary School, Fanling Lutheran Secondary, Lei Muk Shue Catholic Primary School, Kwai Ming Wu Memorial School, C.C.C. Chuen Yuen Second Primary School, Si Yuan School of the Precious Blood, Bishop Ford Memorial School, Fukien Secondary School, and The Chinese YMCA Primary School. It has helped to promote school music culture in Hong Kong.

The GOMS has organized a variety of music training and performance activities for the professional development of aspiring musicians and music students. These include regular orchestra music training classes, overseas exchange programmes, training camps, concerts, master classes and music

competitions. In recent years, The GOMS has put in a lot of resources in the development of the arts and culture, particularly in organizing international orchestral events for especially young people in Asia.





#### 曾舉辦過的海外交流會和大師班,其中包括

2002	2003-2008  - 普邀請 Shoshana Rutiakov 教授、Anne Queffelec 教授 Joaquin Soriano 教授、Andrzej Ratusinski 教授、 Friedemann Rieger 教授和 Hans-Peter and Volker Sterzl 教授來港開辦大師課程・並得到「德國斯圖加特 國立演藝大學」的全力支持		2009	2010	2011	
- 主辦『首屆 優質教育展才華音樂節』			- 協辦『中華青年音樂家』交 流會 - 主辦『香港優質音樂教育 展』,二十六名代表團成員 到訪歐洲作音樂學術交流	- 協辦『第十屆青年音樂營』 - 主辦『夢想·音樂之旅』, 到訪德國和奧地利	- 協辦『第十屆青年音樂營』 - 協辦『第三屆全國小提琴 (業餘)優秀選手展演』 - 協辦『維也納音樂營 2011』,到訂意大利維也納	
2012	2013	2014	2015	2016	2017	
-主辦『第二屆優質教育展 才華音樂節』 -協辦『維也納音樂營 2012』,到訪意大利維也納	- 主辦香港國際效樂團音樂管	- 主辦中國各大院校大 及巡演 2014 (北京 天津/濟南/青島/香	/上海/	樂訓練營』 - 主辦「第三屆香港 練營		

## 承辦單位 Presenter





#### 香港音樂教育學院

Hong Kong Conservatory of Music

香港音樂教育學院成立於2009年,創辦者為藝韻管弦樂協會成員,旨為「實現你的音樂夢想」。學院除了致力培育兒童及青少年的音樂發展外,每年亦投放不少資源在研究與開拓成年人和長者的音樂教育課程;我們希望將學習音樂的樂趣,能有效地推廣到每位不同年齡層的人士,讓他們都擁有體驗的機會。本學院在港開設多元化的音樂藝術課程,如鋼琴、豎琴、弦樂、木管樂、銅管樂、敲擊樂、聲樂、古典及流行結他等等;本學院的教育理念為「因材施教」,經常因為要配合學員的不同進度,而設計不同的獨立課程;為了可以融合國內外不同的音樂環境,本學院積極和國外的著名音樂學府締結,便於定期舉辦交流和游學團,使學員可以增廣見聞,而學院更經常保送或推薦學生到海外升讀音樂學校,為年青音樂學子提供整套的音樂教育服務。至今,學院每年服務的學生不少於5000人次。

「實現你的音樂夢想」是我們的口號,為初學者安排一個妥善的學習環境,讓他們可盡情享受音樂所帶來的樂趣, 從而愛上音樂,為初學者更易於掌握未來學習音樂的路途。



我們的責任

啟發和培養 學員對音樂產生 興趣和感情 能讓你們 愛上所學習的樂器 是我們的驕傲



Hong Kong Conservatory of Music was established in 2009. Its founders are members of The Grandmaster Orchestral Music Society. Its aim is to make our music dreams come true. Besides being dedicated to cultivating children and teenagers in music development, our Conservatory is also investing plenty of resources in research and extending music education to adults and the elderly every year. We hope to promote our fun learning experience in music to every age group. Our Conservatory in Hong Kong has a diversified music and art curriculum, comprising piano, harp, strings, woodwind, brass, vocal, classical and popular guitar. Our education principle is to teach students in accordance with their attitude. We design individual curriculum for different students. Now, our student enrolment is about 5000 per year. In order to widen students' music exposure, our Conservatory is actively partnering with various renowned music institutions and organise various exchange programs regularly. We also constantly sponsor

and recommend students to study music aboard to make our music dreams come true.





#### 勛菲爾德國際音樂協會

Schoenfeld International Music Society

勛菲爾德國際音樂協會注冊於美國加利福尼亞州洛杉磯市,是集音樂研究、教育與國際交流為一體的學術性音樂機構,致力於舉辦各種國際音樂文化藝術交流與社會公益活動。其目標旨在選拔和支持極有天賦的年輕音樂家,以豐富音樂文化的積澱,並繼續勛菲爾德所傳承的最高品質的傳統弦樂演奏風格,奉獻給姐妹倆的音樂生涯和體現妹妹艾倫諾的夢想。協會業務涵蓋音樂教育考級、大師課程、音樂比賽、教師培訓及音樂夏令營等內容。中心由享譽國際盛名的美國頂尖音樂教育藝術家愛麗絲、勛菲爾德教授親自發起創辦並擔任榮譽主席,薛蘇里先生擔任主席,由世界多位國際著名音樂家擔任顧問、評委及教授。勛菲爾德國際弦樂協會同時面向專業群體與社會公眾,既推動了音樂領域的最高水准,又提升了藝術旨趣,給予公眾參與的巨大魅力,使其相互促進,互為補益。協會核心品牌包括「勛菲爾德國際弦樂比賽」(Schoenfeld International String Competition)和「勛菲爾德國際音樂節」(The Schoenfeld International Music Festival)等項目,努力帶動和引入國際先進的音樂理念,推動青少年面向全世界新的音樂局面。



The Schoenfeld International Music Society (SIMS), founded in Los Angeles, California in the United States, conducts musical research, education, and international cultural exchange. The society endeavors to foster cross-cultural musical exchange and other social activities, including educational music grading exams, master classes, music competitions, and music festivals. Internationally acclaimed American pedagogue and artist, Alice Schoenfeld, founded the SIMS and also serves as honorary chairwoman. President, Suli Xue, is joined by a team of renowned musicians serving as consultants, teachers and jury members. The SIMS operates for both professional organizations as well as the general public, promoting the highest level of excellence and musical charm while stimulating symbiotic connections between both groups. The core activities of the Society include the Schoenfeld International String Competition and the Schoenfeld International Music Festival, which combine international music scene. The goal of SIMS is



to enrich the culture of music by recognizing and promoting highly gifted young musicians. Launched to continue the Schoenfeld legacy of highest quality string performances, the SIMS is dedicated to both sisters' outstanding musical careers and particularly embodies of the dream of elder sister, Eleonore Schoenfeld (1926 – 2007)











洛杉磯加州州立大學是全美其中一所具有最多樣化學生群體 的學府。在這豐富而多樣性的優勢基礎上,學校透過以多元而深入 的教學方式,務求令學生無論在職業生涯,以至日常生活當中都 能成功地取得平穩的發展。一直以來我校的畢業生在洛杉磯市以至 全世界中,都能成為主要領導力量。洛杉磯加州州立大學致力與師 生,管理層和工作人員之間,培養良好的關係,並履行整個學術界 的責任。透過貫徹及堅守學術自由和職業道德的原則,促使學校能 不斷持續發展,並且能為洛杉磯市服務而感到驕傲。

California State University, Los Angeles has one of the most diverse student populations of any college or university in the nation. Building on the strengths of this rich diversity, our University prepares students for success in advanced studies, in their careers, and throughout their lives. California State University, Los Angeles graduates constitute a major leadership force in Greater Los Angeles, a microcosm of the global society.

As a comprehensive university, California State University, Los Angeles offers a broad range of liberal and professional programs designed to encourage student excellence, achievement and well being. Facilitated by close interaction between faculty and students, educational programs are designed to foster habits of disciplined inquiry and critical thinking while helping students master a body of knowledge. The University strives to promote understanding of and respect for diversity, and to serve the changing needs of a global society. Recognizing its commitment to teaching, research, scholarship, creative activities, and service, the University supports an effective library and the use of new technologies that enrich the instructional process and provide effective access to information in its various forms.

California State University, Los Angeles is committed to fostering collegial relationships among faculty, administration, students, and staff. The principles of academic freedom and professional ethics are the responsibility of the entire academic community. We take pride in our continuing evolution as the University serving the Los Angeles Basin.





### 丹尼森大學

**Denison University** 







丹尼森大學從1831年建校至今,致力於培養對社會積 極參與及有領導才干的人材,成為美國高等教育園地傳奇的 地方。排名第55名的丹尼森大學,是美國文理學院的頂尖院 校之一,它對能影響歷屆學生的人生道路而感到自豪,它的 全面人材素質教育傳統和住宿社團制度為學生的個人發展提 供了無限的空間。

音樂是丹尼森校園生活的一個重要部分。課程包括理 論和實踐,來自不同學科的學生可選範圍廣泛的課程,主修 和輔修音樂專業的學生可以獲得術科知識和提高他們術科水 平。音樂專業及副科包括作曲、音樂理論、音樂史、器樂演 奏、聲樂和蘭草音樂。





Founded in 1831 and focused then, as now, on preparing effective leaders and active citizens, Denison University holds a storied place on the landscape of American higher education. As one of the nation's leading liberal arts colleges, ranked number 55, Denison University boasts generations of students who can attest to its effect on their lives. Each would cite a different reason. And they'd all be right, because Denison's liberal arts tradition and residential community create a college of endless personal possibilities. Music is an important aspect of life at

The curriculum is intended to meet the general needs of liberal arts students while providing students interested in a music major or minor with the skills needed to excel in their area of concentration-performance, education, history, composition. In keeping with a liberal arts philosophy, the department encourages interested students campus-wide to participate in its varied ensembles. Curriculum also combines theory and practice to provide students majoring in music with the necessary skills to excel in their area of concentration (performance, composition, history, bluegrass). Acknowledging the need to examine the contributions of various cultures, the curriculum exposes students to a broad spectrum of musical influences (western European, jazz, world music, American folk, African- American, computer music).

In addition, individual ensembles are designed to meet the students' musical needs while providing a positive educational experience. Private instruction (instrumental, vocal and composition) is intended for those students desiring to raise their musical skills to a higher level.



#### 美國德州基督教大學音樂學院

Texas Christian University, School of Music





美國德州基督教大學是一所位於美國南部德克薩斯州的高等私立學府,學校致力於教育及培訓學生成為具個人思考和富道德國的領導人才,並在國際社會中作為負責任的公民。德州基督教大學亦設立音樂學院,音樂學院通過音樂藝術表演、高質素的教學、創意潛能啟發和獎學金的鼓勵,培養每一位學生成為卓越人士,同時亦確立音樂是經典文科教育的重要部分。音樂學院的目標是通過錄取具潛質天賦的學生和強化良好的師資,成就卓越的音樂學術水平。同時,透過提供優良的設施、設備和技術以支持多項國際水平的教學課程及提供各種研習課程,以便發展音樂學習和促進大型合奏和鋼琴表演的領域。



The TCU School of Music is a nationally recognized, award-winning institution that features a distinguished, renowned faculty and a talented, energetic student body.

One of TCU's designated Centers of Focus, the TCU School of Music offers an exciting musical environment in which students grow as artists, educators, and individuals. Music at TCU is a multi-faceted experience that provides many opportunities at both the undergraduate and graduate levels. Accredited by the National Association of Schools of Music, TCU's program provides professional training for performers, teachers, scholars, and composers, while offering a broad array of undergraduate courses for non-music majors. In addition, recitals, masterclasses, and seminars by faculty and guest artists enrich the regular curricular offerings. Award-winning student choral, orchestral, winds and percussion and jazz ensembles with opera and chamber music groups form the core of the hundreds of performances that annually enrich Fort Worth and the metroplex's already strong cultural climate. The TCU School of Music is committed to the expansion and generation of new music, evidenced by recent commissions and premieres.

TCU's renowned faculty members are leaders in the fields of performance, music education, scholarly pursuit, and conducting. More than 70 faculty members are dedicated to providing the very best music education for TCU's 300 music students. Students come from all over the world to pursue their degrees at TCU, where they enjoy a special relationship with their faculty mentors. TCU music alums populate the globe in pursuit of their music careers, having distinguished themselves as performers, educators, scholars, and composers.





創建於1922年的拉西瑞亞大學是一所私立的基督教高等院校,採用男女合校制,目前擁有1850名左右在校生。在1967年曾被同是基督復臨安息日會的羅馬林達大學合併。拉西拉大學分為四大組成部分,分別是教育學院、宗教學院、商學院、文理學院。設有研究生專業、本科專業、預科專業以及網路課程等。致力於打造高品質教學,通過長期的發展建設,構建了優越的教育教學環境。

「拉西瑞亞大學」的函授課程聞名海外,在許多國家 級和世界性的比賽中屢獲殊榮。在美國新聞與世界報導的 評級中,「拉西瑞亞大學」被評為美國西部各級別大學中 排名第三。



As a community of learning that is also a community of faith, La Sierra University fulfills its mission by engaging in three kinds of activity. It educates undergraduate and graduate students; it promotes research in the areas in which it offers instruction; and it contributes to the good of the larger society.

The University educates its students through a broad offering of studies in the liberal arts and sciences and in selected professional areas. It promotes research through encouraging and facilitating original investigation, critical reflection, and scholarly publication. It serves its various communities through adult education, resource centers, cultural events, nontechnical publications, and professional consultation. Among these varied activities, the University maintains as a vital concern the education of its undergraduate students.

Thus this University does the things most other universities do. But it does these things as the fruition of its Adventist heritage and commitment, even as it welcomes students from all religious and cultural backgrounds. The University's religious orientation provides a perspective for its educational programs and projects, a motivation for its intellectual vitality and rigor, a framework for its moral values and lifestyle, and a basis for its social consciousness and public service. Convinced that God is the author of all truth, the University maintains an atmosphere of freedom and openness for intellectual exploration and expression.





# UNIVERSITY # **丹佛大學拉蒙特音樂學院** The Lamont School of Music, DU





美國丹佛大學拉蒙特音樂學院,是一所被公認為首要的音樂演藝學校。學院致力於卓越的學術研究,創新的音樂訓練和 著重技能的發展和經驗的累積,培育出優秀的表演藝術家,作曲家,指揮家,學者和錄音製作專業人士。讓來自全國各地和世 界各地富好奇心,有才華和雄心勃勃的學生能在學院體驗到多類型的課程,藉以充滿活力的表演,從而啟發無限的創造力,通 過獎學金的鼓勵和創業技能的教授,使學生們做好進軍世界各地專業藝術機構的預備。



The Lamont School of Music at the University of Denver is widely recognized as a premier university music performance school. We are committed to academic excellence, innovative musical training and the skills and experience necessary to produce outstanding performing artists, composers, conductors, scholars and recording professionals. Curious, talented and ambitious students from across the nation and around the world experience a multi-genre curriculum, vibrant performances, creativity, scholarship and entrepreneurial skills preparing them to join professional arts companies around the world.

Our students, faculty members and guest artists perform on the concert and recital hall stages of the state-of-the-art Robert and Judi Newman Center for the Performing Arts. With more than 300 performances each year - including opera, musical theatre and concerts by 25 large and small ensembles - students build a diverse portfolio while at the university. At any given time, Lamont is home to fewer than 300 students, allowing all graduate and undergraduate students the opportunity to perform throughout their academic careers.

After graduation, our alumni continue to perform and learn at professional companies including the Metropolitan Opera, the Philadelphia Orchestra, the Vancouver Symphony Orchestra and prestigious music schools including the Eastman School of Music, University of Southern California Thornton School of Music and The Juilliard School.



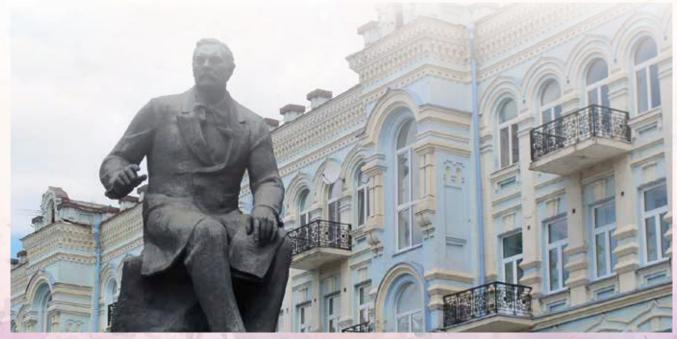
利先科音樂學院 The Mykola Lysenko Lviv National Music Academy

成立於1853年的利沃夫國立音樂學院(利先科音樂學院)是歐洲最早的高級音樂教育機構之一。追溯到19世紀,在利沃夫有眾多的音樂教學機構,1848年由弗蘭茲·夏佛·莫扎特(莫扎特的兒子)聯合各個音樂機構統一教學,這就為以後成立音樂學院打下了基礎。

1853年12月4日奧地利教育部 承認了該學院的地位。學校的第一 任和第二任院長都是肖邦的學生擔 任。1903年將利沃夫高級音樂學院更 名為利先科音樂學院。於1947年在美 國分校成立,它的首腦機構由Roman Savytsky和20-30名畢業生和教授組 成。 Mykola Kolessa教授擔任了1953-1956年間的校長,他是烏克蘭民族榮 耀英雄、烏克蘭國家藝術家。學院畢 業生的專業水平在國內和國際受到高 度認可,許多人在日本,美國,加拿 大,西班牙,意大利,法國,德國, 波蘭,匈牙利,捷克和斯洛伐克等多 家工作。



The Mykola Lysenko Lviv National Music Academy is the successor of the rich artistic, education¬al and scientific traditions of the Conservatory of Galician Music Society, the Mykola Lysenko Higher Musical Institute, The Karol Szymanowski Conservatory and the Faculty of Musicology of Lviv University. The Academy, which arose as a result of renaming and combining these institutions is the oldest higher musical school in Ukraine and one of the oldest among such institutions in Eastern and Central Europe. System of higher music education in Galicia, from its beginning until the mid-twentieth century, has always been incorporated in the process of evolu¬tion of the higher music education in Europe. However, after 1939, for many decades, Ukrainian system of higher musical education was completely separated from the natural processes of music education in Europe.





#### 阿祖薩太平洋大學

Azusa Pacific University









成立於1899年的阿祖薩太平洋大學,是一所具有100餘年的私立基督教大學,同時為美國南加州三大基督教教育機構。目前校區學生總數萬餘人,授予本科、碩士、博士學位。在該校留學的國際學生來自包括中國、韓國、日本、香港及台灣等國家和地區。由於校內文化的多樣性,發展出多元的校園文化。學校致力提供卓越優質的教育、完善的設施,為學生於將來的成就打好紮實的根基。

Azusa Pacific University, one of the largest Christian universities in the nation today, began on March 3, 1899, when a group of men and women passionate about creating a place for Christian education gathered to form the Training School for Christian Workers. It became the first Bible college on the West Coast geared toward preparing men and women for ministry and service. Meeting in a modest home in Whittier, California, and led by President Mary A. Hill, the school grew to an enrollment of 12 in its first term. Looking to the future, APU will be a premier Christian university and a recognized leader in higher education, a city on a hill that reflects the life of Christ and shines the light of Truth. The vision focuses on four key components: advancing APU's Christ-centered mission, enhancing its academic reputation, continuing to value people, and pursuing financial excellence.



#### 德克薩斯州大學達拉斯分校

The University of Texas at Dallas



德克薩斯大學達拉斯分校(The University of Texas at Dallas,簡稱UTD),是位於美國德克薩斯州理查德森市的一所世界頂尖高等學府,世界頂尖研究型大學,美國一流公立大學,隸屬於美國頂尖的德克薩斯大學系統。該校是德克薩斯大學系統中奧斯汀分校外,又一所期望發展為美國前五十的學校。該校成立於1969年,是美國近年來發展最為迅速的大學之一。該校在2017年全美建校50年內的學校裡排名第一,在2017 USNEWS美國本科綜合排名第146。

德克薩斯大學達拉斯分校管理學院和工程學院最富盛 名。管理學院的學術水平在全美乃至全球都有較高聲望。美



國德克薩斯大學系統是美國高等教育體系的重要組成部分,也是美國最受尊敬和歡迎的名校之一。系統內14所學校共收到捐款 250億美元(僅次於哈佛大學),以每年高達11億美元的研究經費位列全美第一。德克薩斯大學系統已經培養出7位諾貝爾獎得 主,33位國家科學院院士,44位國家工程院院士,22位醫學院院士,22位法學院院士和39位文理學院院士,在世界範圍內都 享有極高的學術聲譽。

The University of Texas at Dallas (UT Dallas or UTD) is a public research university in the University of Texas System. The main campus is in the Richardson, Texas, Telecom Corridor, 18 miles (29 km) north of downtown Dallas. The institution, established in 1961 as the Graduate Research Center of the Southwest and later renamed the Southwest Center for Advanced Studies (SCAS), began as a research arm of Texas Instruments. In 1969, the founders bequeathed SCAS to the state of Texas officially creating The University of Texas at Dallas.

The Carnegie Foundation classifies the university as a doctoral research university with "Highest Research Activity" and the under¬graduate admissions as "more selective," both being the highest rank conferred by the foundation. Notable university faculty mem¬bers & alumni include recipients of the Nobel Prize, and members of both the National Academy of Science and National Academy of Engineering. Research projects include the areas of Space Science, Bioengineering, Cybersecurity, Nanotechnology, and Behavioral and Brain Sciences. The University of Texas at Dallas offers more than 138 academic programs across its eight schools and hosts more than 50 research centers and institutes. With a number of interdisciplinary degree programs, its curriculum is designed to allow study that crosses traditional disciplinary lines and to enable students to participate in collaborative research labs. The school has a Division III athletics program in the American Southwest Conference and fields 13 intercollegiate teams. The university recruits worldwide for its chess team and has a nationally recognized debate team. For spring 2015 commencement, the university granted 1,779 bachelor's degrees, 1,685 master's degrees and 89 PhDs for a total of 3,553 degrees.









促進藝術發展和培育音樂人才一直是「 美國青年音樂家基金會」的宗旨,基金會主要 贊助的目標人群是那些既有天賦又熱愛音樂 的青年,提供更多的培訓與演出機會,幫助 他們去實現夢想,為新一代優秀的音樂家奠 定基礎。有眾多的知名音樂人都擔任了該團 的理事,其中包括曾經50餘次獲得奧斯卡音 樂獎提名的電影音樂巨匠約翰·威廉斯(John Williams),八十高齡的他,還經常親自指揮 自己的作品《星球大戰》、《舒特拉的名單》 等。

「美國青年音樂家基金會」所提供的最大平台,便是旗下的「美國青年音樂家交響樂團」。這是美國最具歷史的職前培訓管弦樂團之一,樂團是由約七十位年齡介乎於十五至二十五歲,來自世界各地而富有音樂天賦的青年組成。樂團通過演出機會、舉辦比賽等方式,給予團員一個全面的學習平台,讓每一位青年人都能盡情發揮自己的天賦。

The Young Musicians Foundation provides access to exceptional musical education, helping to strengthen the communities we serve through social, cultural and intellectual engagement.

Since YMF's founding in 1955 by pianist Sylvia Kunin, the foundation has provided one-of-a-kind opportunities for pre-professional young musicians to hone their skills, continually growing to meet the changing needs of Los Angeles' young musicians. In the past two decades, YMF has diversified its focus to provide musical opportunities for children who otherwise may have no access to

musical experiences, creating access to potentially life-changing classical musical music performances. A key component of our innovative service model is its interconnected programs that allow for long-term involvement that meets musicians' changing needs over several years. At whatever entry point that musicians ages 4 - 25 come to YMF, they receive mentoring and guidance to build their interest and confidence in studying and performing classical music.





### 斯坦福青年管弦樂團

Stanford Youth Orchestra





由美國斯坦福大學的「天賦優異青年教育計劃」轄下的「斯坦福青年管弦樂團」,是由90名來自世界各地不同國家從14至17歲的優秀青年音樂家所組成。

「斯坦福青年管弦樂團」在每年夏季將會進行為期三個星期的密集式管弦樂訓練和演出,旨在將高水准的交響樂隊 訓練與高科技的學術課程結合,使青年學生通過自身的體驗了解「斯坦福大學」特有的創新精神和學術環境。學生均通 過樂團的排練演出及一系列跨學科學術課程的學習和實踐,了解當今音樂文化與科學技術的廣泛結合。「斯坦福青年管 弦樂團」由指揮家蔡金冬教授擔任總監。

The Stanford Youth Orchestra brings high school students from across the US and around the world for three weeks of intensive orchestral studies, practice, and performance. Participants will also attend academic courses that bring together music, science, technology, and culture. These courses will be led by staff members from the San Francisco Conservatory of Music, as well as from Stanford, with additional support from the Center for Computer Research in Music and Acoustics (CCRMA).

All SYO participants will meet with Professor Jindong Cai, Director of Orchestral Studies at Stanford, and other guest conductors for a three-hour rehearsal each morning, five days a week. The orchestra will perform at least two concerts under Professor Cai



or a guest conductor in the Bing Concert Hall, with additional performances possible at Bing or other venue over the course of the program. Participants will also have the opportunity to compete in the SYO Concerto Competition; winners will perform solo pieces at the final concert of the program at the Bing Concert Hall. Professional musicians from the San Francisco Symphony and other ensembles from the Bay Area will lead sectional rehearsals and provide individual lessons for residential students.



韋斯特蒙特學院是一所美國西部著名的文理學院,坐落於 洛杉磯韋斯特蒙特,成立於1937年。自首任總監「華萊士博士」提出了建設一所「新世代學院」的方向之後,七十餘年來,不斷推陳出新,開拓進取。到20世紀80年代,「韋斯特蒙特學院」作為一個優秀的文理學院,已經得到國際上的廣泛認同。《美國新聞與世界報導》於1985年將其列為十大地區文科院校之一。2012年,「韋斯特蒙特學院」在「美國最佳大學名單」中排名90。同時也進入了世界著名「鄧普頓基金會」全美排名的前100位之列。

In 1937, Ruth Kerr (among others) founded a school that in 1940 became a liberal arts college committed to the historic Christian faith. Wallace Emerson, the first president, envisioned an institution that rivaled the best colleges nationwide, and he set the standard for academic rigor and excellence that still applies.

By 1945, Westmont outgrew its facilities in Los Angeles and moved to the former Dwight Murphy estate in Santa Barbara with its 125 acres and beautiful Mediterranean house. Acquiring another property and the former Deane School for Boys completed the campus that features the pathways, stone bridges, and gardens of the former estate. Achieving accreditation in 1958, Westmont began building its campus in the 1960s, adding nine major buildings. Enrollment rose to 840, and in 1976, the college received approval for 1,200 students. In 2007, the county authorized an updated campus master plan, and Westmont began the first phase of construction in 2008.







### 加拿大溫哥華音樂學院

Vancouver Academy of Music S.K. Lee College



溫哥華音樂學院(VAM)成立於1969年,是一所非牟利的學術機構,一直 以來致力提供優質的教學,並培養出熱愛學習和追求卓越的音樂學生。溫哥華音樂 學院的學生擁有與世界知名的藝術家進行大師班的機會,同時更可與國內和國際間 的合作夥伴進行音樂學術交流,同時更可參與眾多的表演和比賽的機會。對於管弦 樂系學生而言,溫哥華音樂學院的管弦樂培訓計劃設有四個級別,每年均會成為 Orpheum系列活動中的焦點演出項目,在四音樂會系列中,VAM交響樂團更會在溫 哥華最具代表性的文化場館(Orpheum Theatre)進行精彩的演出。



溫哥華音樂學院的宗旨是通過利用由具有強大專業背景的團隊來領導多元性 的教學與完善的學習環境來讓學生可探索、發揮音樂。並從幼兒到成人教學中,向 不同年齡層人士提供了世界級的音樂教育。

Founded in 1969, the Vancouver Academy of Music (VAM) is a non-profit institution that has been spreading a love of learning and musical excellence for generations of aspiring musicians. VAM students have the opportunity to engage with world-renowned visiting artists in masterclasses, exchange with national and international partners, and participate in numerous performance and competition opportunities. For students of orchestral instruments, VAM's Orchestral Training Program is home to four levels of orchestra and culminates in the Orpheum Series, a four-concert series spotlighting the VAM Symphony Orchestra in one of Vancouver's most iconic cultural venues, the Orpheum Theatre.

VAM's fundamental purpose is to explore the transformative power of music through fostering an inclusive learning environment led by a team of devoted faculty with strong professional backgrounds. From Early Childhood to Adult Learning, VAM has delivered world-class music education to students of all ages and abilities for nearly 50 years.





#### 上海大學音樂學院

Music School of Shanghai University





上海大學音樂學院成立於2013年,是這座國際化大都市中最年輕的藝術高等學府。我們的使命是"高起點,大視野,以全球化的理念培養新世紀的音樂藝術多元化人才"。 上大音樂學 院可以頒授音樂表演與音樂學兩個專業的本科學士文憑和"音樂與舞蹈學"的碩士學位文憑。

我們不僅在"大學音樂素質專業化教育"上取得了驕人的成績,更倡導跨學科學習,充分發揮綜合性大學的各項資源優勢,為學生提供多元化的學習環境。我們的師生對於藝術充滿熱忱,學院管理著七個學生藝術團體,注重藝術實踐與藝術推廣,每年為公眾提供數十場演出,為豐富與提高城市的精神文化生活作出自己的貢獻。



Located in the metropolitan city of Shanghai and established in 2013, Music School of Shanghai University is one of the most vigorous institutions for the performing and arts in China. Our mission is to cultivate a myriad of first-class multi-disciplinary artists and scholars based on the notions of "high standard, broad vision, and globalization". SOM has been accredited with two bachelor's degree programs in Musicology and Performance, and a master's degree program in Musicology and Dancology.

The synergy created by housing Music School of Shanghai University within a comprehensive public university gives the school its unique character: in addition to preeminent music education, it provides a highly creative and multidisciplinary artistic environment. With great enthusiasm for community service as well as the art of music our students and faculty members are committed to seven arts groups founded by themselves. By offering an average of several dozen lectures, concerts and performances each year, we share our enthusiasm for music with the public and thus contrib¬ute to the cosmopolitan culture characterized by diversity and vitality.

#### 哈爾濱音樂學院 Harbin Conservatory Of Music





哈爾濱音樂學院是黑龍江省目前唯一獨立設置公辦的藝術類高等學校,坐落於被聯合國譽為"音樂之都"的哈爾濱,滋養於濃厚音樂文化發展沃土,秉承中西交融歷史底蘊。學院堅持"高位起步、精英培養、尖端打造、特色發展"的辦學理念,打造國內一流、國際知名的高等音樂學府。學科專業設置。學院擁有博士學位授予權一級學科 2個,碩士學位授予權一級學科2個及專業碩士學位授予權。學院設有音樂學、作曲與作曲技術理論、音樂表演3個本科專業,下設9個培養方向;學院共設有音樂學系、作曲系、聲樂歌劇系、民族聲樂系、管弦系、民樂系、鋼琴系7個系。

學院現有專任教師 71 名,其中中方專任教師 63 人,俄方專任教師8人。中方專任教師中,博士生導師 4 人、碩士生導師 24 人,享受政府特殊津貼專家 3 人;俄方專任教師皆具有副博士學位,副教授 4 人。教師承擔國家社科基金專案7項。

學院建有音樂廳 1 間、錄音棚 1 間、琴房 294 間,以及各類排練演奏廳 9 間;學院購置鋼琴 300 架,是國內首個全施 坦威鋼琴配備的音樂學院。學院硬體設施投入可以全口徑滿足師生各項教學、排練、演出需求。辦學特色介紹。學院強化中俄合 作辦學,同時積極拓展國際一流學術交流與科研平臺。目前已選聘 8 名俄方專家來學院任教,其中 2 名專家出任鋼琴系、管弦系 主任。在專業教學上,建立中俄教學合作機制,在聯合開展教學、科研、創作、演出等方面,實施有深度、寬領域的中俄合作。

Harbin Conservatory of Music is located at No.3179 XueZi Street, Song Bei District, Harbin, which is called "the city of music" by United Nations. As the only independent establishing institution of higher learning for arts of Heilongjiang Province, Harbin Conservatory Of Music is trying to become the one of the best domestic and international well-known institutions of higher learning for fine arts by adhering to the concept of "feature-oriented and cutting-edge development for elite cultivation with high starting point".

Harbin Conservatory of Music has a doctor's degree awarded authority in two disciplines, a master's degree award authority in two disciplines and professional master's degree in arts. The Conservatory has departments of musicology, composition, vocal music and opera, traditional Chinese vocal music, orchestral instruments, traditional Chinese instruments, and piano, with three majors of musicology, Composition and Theories of Composition, and music performance, and with nine major training orientations.

The Conservatory has seventy-one full-time teachers, among whom sixty-three are Chinese with four doctorial tutors, twenty-four master tutors, three experts enjoying the special government allowance, and eight are Russian with vice-doctorate, four associate professors. Chinese teachers are undertaking seven national social science fund projects. Excellent equipment and facilities: The Conservatory has one small music hall, one recording studio, two hundred and ninety-four piano rooms and nine all kinds of rehearsal halls, and becomes the first Conservatory with three hundred Steinway & Sons pianos nationwide, which can meet teachers and students' demands of teaching, rehearsal and performance.

The Conservatory lays emphasis on the cooperation of education between China and Russia and has established profound and wide-ranging teaching cooperation mechanism with Russia in the level of teaching, research, creation and performance. Eight Russian experts are being hired as teachers of the Conservatory, among whom two have been appointed as deans of departments of piano and orchestral instruments.







黑龍江藝術職業學院是黑龍江省唯一的一所國辦全日制綜合性藝術職業學院,是教育部評定的國家級重點藝術院校學院 創建於1959年,其前身是黑龍江省戲曲學校,1972年更名為黑龍江省藝術學校。2002年經黑龍江省人民政府批准,與黑龍 江省文藝幹部學校合併成立黑龍江藝術職業學院。學院多年來秉承"修學強能、精藝尚德"的辦學理念,緊緊圍繞"創建國內一流 高職藝術院校"的辦學目標,在教學、藝術實踐、對外交流、藝術比賽等各項活動中均取得了引人矚目的成就。

學院將繼續堅持以就業為導向、以服務為宗旨,強化實踐教學,拓寬專業領域,培養創新人才。力爭把學院建設成藝術門類齊全,專業特色鮮明,學術氛圍濃厚,在本省領先、在國內知名的省級示範性藝術類高職院校。





深圳交響樂團 Shenzhen Symhpony Orchestra



深圳交響樂團創辦於1982年。1985年樂團首演《黃河大合唱》和貝多芬《第五交響曲》獲得成功。至今,已擁有一支三管樂隊,排演過交響樂80余套,中外優秀作品100多部。自1987年以來,樂團先後赴香港等地演出,並在廣東省"交響樂之春"大型音樂會和第五屆"羊城音樂花會"上亮相,受到好評。1997年10月赴德國、捷克演出,取得成功。應邀擔任過樂團藝術顧問和客座指揮的有:中國著名指揮家李德倫、嚴良、韓中杰、黃曉同、鄭曉英、卡祖善、陳燮陽等,美國著名指揮家康斯坦丁尼蒂斯、麥克瑞、蘭茨、尼寇,德國著名指揮家尤利士、弗拉斯,澳大利亞著名指揮家斯瑪特,奧地利莫扎特音樂學院院長克勞斯、俄羅斯著名指揮家雷洛夫等。樂團上演的代表性曲目有:交響詩《開拓》、交響序曲《國旗1997》、交響樂《春天的故事》等。

Founded in 1982, Shenzhen Symphony Orchestra is being steered by the current president Mr. Chen Chuansong, and music director now is professor Christian Ehwald, the director of Conductor Faculty, "Hanns Eisler" Conservatory in Berlin. During the period from 1985 to 2007, the chief conductors and music directors presented respectively included well-known conductor Yao Guan Rong, professor Zhang Guoyong and professor Yu Feng. Over the last 30 years, the orchestra accumulated a large sum of classic repertoire both at home and abroad. It keeps sponsoring over hundreds of concerts each year.

Since 1987, the orchestra has not only based at Shenzhen, touring show around the country, HK, Macau and Taiwan, but also travel¬ling to Korea, Singapore, Thailand, Malaysia, Indonesia and India, Czech Republic, Poland, Germany, France, Italy and Turkey. The orchestra has been nominated into the 3rd China International Piano Competition, China (Shenzhen) International Piano Concerto Competition and China Conductor's Competition in terms of Concerto Orchestra, and presented respectively at key gala of CCTV, China International Chorus Festival, Beijing Modern Music Festival, National Center for the Performing Arts Festival, SZ ICIF Art Festival, Turkish Istanbul Music Day, Italian Milt Fister Festi¬val, French Dinar Festival and the world first Buddhism Forum with overwhelming appreciation since 2004.





新聲國樂團於八七年由邱少彬(故)創辦,九七年成立新聲音樂協會,現任主席兼總監為張美玲女士。本會一向積極參與各類社區活動,得到社會普遍認同,零八年正式獲確認為「慈善團體」,一零年十月獲確認為「義工團體」,連年獲社會福利署頒發「義務工作嘉許金狀」及「一萬小時義工服務獎」。樂團及協會以「雅俗共賞」為目標,既把優秀的民間、傳統音樂及新作品介紹給觀眾,又把藝術性高的作品普及化。並且提出「業餘團體,專業精神」的口號作為指南,積極提高技術與藝術水準,被譽為音樂界的「無印良品」。多年來透過「演藝」、「音樂教育」及「學術研討」三大領域,積極推動香港的中樂發展。



New Tune Chinese Orchestra and New Tune Music Association were founded in 1987 and 1997 respectively Mr. Yau Siu Pun (1952 – 2016), now lead by Ms. Cheung Mei Ling, the chairman and director of Newtune Music Association. The Association is active in different kinds of community activities and it has received general social assurance. The Association is registered as "Charitable Institution" and "Volunteer Movement Participating Organization" in 2008 and 2010 respectively. It is awarded the "Gold Award for Volunteer Service" and "Award for 10,000 hours for Volunteer Service" by the Hong Kong Social Welfare Department for consecutive years. The Association and the Orchestra introduce outstanding Chinese traditional, folk music and new compositions to the audience, while introducing pieces with high artistic value to the public. By advocating "Professionalism by an Amateur Association", the Association enhances both musicianship and skills of its members, and is regarded as a "Premium Generic Brand" in music field. The Association promotes Chinese Music of Hong Kong in three categories: "Performing", "Music Education" and "Academic Research".





#### 北加州中國音樂教師協會



Chinese Music Teachers' Association of Northern California



北加州中國音樂教師協會The Chinese Music Teachers Association of Northern California(簡稱CMTANC),是一個以舊金山灣區中國音樂教師為中心,非營利的專業音樂組織,也是全美唯一的一個由中國人創立並運作的音樂教師協會。

協會舉辦各類型的音樂講座、研討會、大師班及學生聯合音樂會, 旨在藉由這些活動來推廣社會文化,鼓勵會員教師不斷吸取新知識,並促



進學術交流。協會每月定期出版 Newsletter,以傳遞信息。每年更舉行青少年音樂比賽 (CMTANC Youth Music Competition)。此比賽原名 [海華青少年兒童音 樂比賽],於1994年首次舉行。比賽設有鋼琴、小提琴及大提琴組,深獲好評。有來自中國、法國、俄國、香港、台灣等音樂家商談派學生參賽事宜。使青少年音樂比賽正在向國際舞台邁進。

The Chinese Music Teachers Association of Northern California (CMTANC) is a 501(C)(3) a text deductible nonprofit organiza¬tion. It was founded in the summer of 1992. Our yearly activities include student recitals, the CMTANC Youth Music competition, and Champion Honors Recital. Throughout the year, CMTANC also sponsors various music activities such as workshops, seminars and master classes for our members, students, parents and the community. The monthly newsletter is available and is mailed to our members regularly.

The purpose and objectives of this organization include the following:

- To promote the art of Western and Chinese Music.
- To promote better understanding, appreciation, cooperation, and harmony among different peoples through musical, charitable, educational, cultural, and international exchanges and activities, thereby enriching the cultural and social dimensions of the society.
- To promote the musical, academic, educational and social exchanges and communications among music teacher members, students, parents, and friends of the association, and to provide support, services, and music information to them.
- To establish and operate the music resources center for acquisition, compilation, collection and dissemination of Chinese and Western music information and materials.







本基金會是一個非牟利團體,由眾位曾任職於裘錦秋書院(現稱裘錦秋中學)的校長、教師和校友們一同發起,並得到社會上熱心教育事務的人士支持而組成。

#### 宗旨

- 推動香港的教育事務工作。
- 支持香港裘錦秋中學及本港註冊團體以推動全人發展的教育項目。
- · 支持本港青少年學生交流及遊學,尤其是往中國內地,以 了解內地的文化、教育及經濟發展等各項活動為目的。
- 發放助學金或獎學金予有需要的青少年。
- · 支持本港的家長、教師、教職員會及校友會等機構,以協助其發展有教育意義的活動。

#### 理事會組織架構

#### 董事會

董事: 林沛德、莫鴻煒、許俊輝、林楚強、

陳作明、古揚邦

### 香港家長會 Hong Kong Parents Alliance Association



香港家長會於2014年1月20日以公 司註冊條例創立,由十位來自本港多區前 家長教師會聯會會長、主席及家長義務組 成。建立香港家長會這個平台的目的,是 希望以過往多年的經驗,繼續推廣香港家 長的教育工作。我們會時刻關注香港學生 的教育及民生事宜,積極地向政府提出意 見和反映社會實情;希望家長會的成立, 能為香港社會及廣大市民的福祉略盡綿 力。該會將通過舉辦活動及講座,提倡家 長教育的重要性,鼓勵家長持續參與家長 教育;擴闊家長的支持網絡,以正確的觀 念及方法教育子女。並以交流互動形式, 促進家長的溝通能力和處理壓力的方法。 未來,香港家長會將重點進行家長教育、 培訓、交流和福利四方面工作;並樂意與 其它家長組織合作,推廣及推行家長教育 工作,締造和諧社會而努力。

Hong Kong Parents Association was founded on 20 January 2014 under the company business registration. It is organized by more than ten parent volunteers who are the presidents, chairpersons and members of the parent and teachers associations in various districts in Hong Kong. Through our experience in the many past years, the Hong Kong Parents Association aims to continue promoting parents education work. We always care about the aspects of Hong Kong education and livelihood, actively reflecting the social needs and making suggestions to the government.

We hope that the establishment of Hong Kong Parents Association can make a little contribution to the well-being of Hong Kong people and society. In the coming various seminars and activities, we will promote the importance of parent education and encourage parents to continue participating in parent education work; we will also expand the parent support network to convey appropriate concepts and methods in educating children. With the form of interactive exchange of ideas, we enhance parent communication ability and pressure relief methods. In the future, the Hong Kong Parents Association mainly focuses on four areas: parent education, training, ideas exchange and welfare. We are ready to cooperate with other parent associations to promote parent education that we can dedicate in creating a harmonious community.



#### 葵涌及青衣區文藝協進會

Kwai Chung & Tsing Yi District Culture & Arts Co-ordinating Association Limited

葵涌及青衣區文藝協進會成立於一九八六年十月二十四日,一九八七年初開始招收會員工作,同年一月二十二日舉行第 一次會員大會,選出第一屆執行委員會,展開會務工作,並於五月三十日舉行成立典禮,由當時區域市政總署署長孫明揚太平 紳士及區議會主席何冬青太平紳士主禮。同期又獲房屋署撥出荔景邨第七座地下一連六個單位,給該會作為會所,一九八七年 十月廿三日,由當時之新界政務署署長許舒博士主持會所揭幕啟用儀式。至一九九二年由葵青政務處安排下接管葵芳小區會 堂,作為該會辦公、訓練及表演場地。該會設有戲劇、音樂、舞蹈及文康四個促進委員會,提供培訓,比賽及安排定期演出, 藉以汲取經驗,促進各該項範疇及提升文藝水平。自成立後,該會曾主辦多種文藝活動,及參與歷屆葵青區藝術節。

#### 曾經及經常舉辦的項目

#### 比賽

粤曲精英挑戰,新秀歌唱,學界 及公開話劇,中國作品,鋼琴, 書法,像棋,舞蹈,校際音樂及 校際廣播劇比賽等。

#### 音樂演出

張欽龍 先生

青年合唱團、葵青合唱團、中樂 團、管弦樂團、兒童合唱團等, 每年多次演出。民歌演唱亦有精 彩演出。

#### 交流演出

青海歌舞團,湘西歌舞團,廣 西歌舞團,上海及廣州少年 宮,該會戲劇組獲邀於元朗藝 術節演出等。

#### 舞蹈演出

每年均有多次由葵青舞蹈及兒童 舞蹈團等演出。

#### 滙演

慶祝回歸「藝墟」活動,長者才 藝彙演,粤劇/粤曲精英彙演。

#### 文娛康樂

每年均舉辦中文書法比賽、像棋 比賽及每年一度多元藝術展。

#### 戲劇演出

參與仁濟醫院「岳飛英雄傳」演 出,制作及公演「明末遺恨」 (1990)「阿Q正傳」(1993) 「女生外向」(1996)「不可 兒戲」(1999)「不老之謎」 (2003)「仙樂風飄舞霓裳」 (2006及2007)

1996、2006年,2016本會均有舉辦10、20及30周年的會慶,分別演出「女生外向」、「仙樂風飄舞霓裳」及三齣大 型歌舞劇。

第十六屆執行委員會名單(2017-2019)

永遠名譽會長 <b>盧恩成</b>	副主席 <b>許湧鐘</b>	BBS,JP	公關 袁惠唐	先生	戲劇促進委員會主席 音樂促進委員會主席	李國慶 張美玲	先生 女士
古揚邦 議員MH	文靜芬	女士	籌募		舞蹈促進委員會主席	劉佩雄	先生
名譽顧問	周德淞	先生	許俊輝	先生	舞蹈促進委員會副主席	劉碧琪	女士
羅競成	財務		曹家榮	先生	文康促進委員會主席	曾賢坤	先生
顧問	朱蓓蕾	女士	會籍		民政事務處代表	陳麗君	女士
曾其鞏 先生MH	秘書		林德育	先生	區議會代表	郭芙蓉	議員
黃志坤 先生MH		女士	總務		教育局代表	曾陳美芳	女士
黃兆雄 博士	出版		林日豐	先生	教育局代表	黎錫鏗	先生
主席	古浩聲	先生	劉偉基	先生		王保華	女士

葵涌及青衣區文藝協進會架構圖





香港中國旅行社成立於 1928 年,是香港首家由中國人開辦的旅行社,目前是香港規模最大、綜合實力最強的綜合性旅遊運營商,年接待旅客超過五百萬人次。

香港中國旅行社的主要業務是組接旅行團,代理機票、船票、火車票、跨境巴士票、酒店和門票,門市遍布港九新界,多次榮獲由消費者投票選出的"最佳中國旅行團大獎"和"我最喜愛中國旅行團大獎",以及各大供應商頒發的"最佳業績獎"和"最佳合作夥伴獎"。香港

中國旅行社還是國家委託的香港唯一代辦"港澳居民來往內地通行證"、"台灣居民來往大陸通行證"和"內地人才計劃證件"的機構。香港中國旅行社品牌卓越,家喻戶曉,倍受各界信賴,2015年獲"香港服務名牌十年成就獎",並曾獲委任為北京奧運會、上海世博會、廣州亞運會、深圳大運會、倫敦奧運會香港地區票務總代理,參與過多項世界級盛事。

展望未來,香港中國旅行社將不斷改革, 銳意創新,從優秀走向卓越。



#### 深圳市鹽田交響樂團

Shenzhen Yantian Symphony Orchestra

深圳市鹽田交響樂團2015年底以鹽田文藝骨幹為主組建,在編樂手將近100人,他們當中大部分畢業於中央、上海、天津、星海等全國九大音樂學院,還有些是留學歐美一流音樂學院的海歸精英,其中不乏博士、碩士研究生,具有較高的演奏水平,是一支朝氣蓬勃的樂壇生力軍。

音樂總監陳晨,1982年畢業於中央音樂學院,畢業後在中央歌劇院任單簧管首席,1987年獲美國波士頓大學校長獎學金赴美攻讀獲音樂碩士學位,1992年再獲美國印第安納州博爾大學全額獎學金攻讀指揮專業獲博士學位。畢業後經國際指揮大師祖賓·梅塔舉薦,擔任美國青年交響樂團常任指揮,此後曾歷任美國各地多個交響樂團音樂總監兼指揮:印第安納州曼西交響樂團、阿斯本音樂節交響樂團、俄亥俄州肯特交響樂團、賓州羅科海文交響樂團、佛羅里達州布勞伍德交響樂團等。



在區委區政府的大力扶持和區委宣傳部的直接領導下,樂團將不斷提高業務水平,增加演出曲目,積極參加區政府組織的各種公益演出和文化活動,讓交響音樂進入社區,讓高雅音樂貼近平民,努力將樂團打造成鹽田區一張亮麗的文化名片,為 把鹽田建成"現代化國際化先進濱海城區"奏響輝煌的樂章。



沙巴藝術學院 Sabah Institute of Art

沙巴藝術學院於1990年由拿督楊忠勇博士太平局紳所 創辦,一直以「學以致用」為宗旨。2015年更成為馬來西亞 砂拉越國立大學在沙巴州唯一的教學中心,專事海外國際留 學生的碩士研究班學術合作業務。

該院於1996年引進英國教學法和理念進軍中國教育市場,並與15所大學合作辦學,大大提升在中國的地位和知名度,獲得中國政府的認同,曾多次獲得當局獎項如中國國務院頒發「經濟建設功勛獎」,文化局頒發「海外華人傑出教育貢獻獎」,成人教育協會頒發「二十一世紀卓越教育家獎」,馬來西亞私立學院協會頒發優秀學院獎,第二屆亞太區卓越企業家領導獎,第二屆亞太區誠信金劍獎等等。

2013年,該院獲得亞太傑出品牌國際認證頒發的「第十二屆亞太卓越國際傑出品牌服務獎」及「2014年東盟傑出教育獎」。其品牌獲亞太區域商界高度認可,證明其具備世界級的優質服務,國際形象與精明管理。

Institute Seni Sabah or known as Sabah Institute of Art (S.I.A), is an establish College of Art based in Kota Kinabalu since the early 90's. S.I.A is highly known as one of Sabah's most prominent creative art education provider and has attracted not only local community student but also Asia-Pacific region's country. Sabah Institute of Art is a specialized private college that spurs potential talents in Architecture Design, Interior Design, Graphic Design, Fashion Design, and Music Studies.

They provide quality Courses in Design and Music, engaging the knowledge of creativity and innovation; teaching students to be a trained creative thinker. Cultivating cultures of every aspect relating to Design Arts & Performing Arts, Creative Technology & Software, broad range of Skills and Talent sharpening activity, remain to be the most promising practice students will be able to benefit and take full advantage in this college. Upon graduating from this institution, young graduates are expected to be fully equipped with skills that enable them to pursue their rewarding career in the field or Design Art and Music.





